



---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-TROISIÈME LÉGISLATURE

Projet de loi 30

## **Loi n° 2 sur les crédits, 1988-1989**

---

### **Présentation**

**Présenté par  
M. Gérard D. Levesque  
Ministre des Finances**

---

**Éditeur officiel du Québec  
1988**

#### NOTES EXPLICATIVES

*Ce projet de loi a pour objet d'autoriser le gouvernement à payer sur le fonds consolidé du revenu une somme de 17 140 839 458,33 \$ représentant les crédits à voter pour chacun des programmes des ministères et organismes énumérés à l'annexe, déduction faite des crédits déjà votés.*

*Cette somme apparaît au budget des dépenses du Québec pour l'année financière 1988-1989.*

## Projet de loi 30

### Loi n° 2 sur les crédits, 1988-1989

LE PARLEMENT DU QUÉBEC DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

9       **1.** Le gouvernement est autorisé à prendre sur le fonds consolidé  
du revenu une somme maximum de 17 140 839 458,33 \$ pour le  
' paiement d'une partie du budget des dépenses du Québec présenté à  
l'Assemblée nationale pour l'année financière 1988-1989, auxquelles  
il n'a pas été autrement pourvu, soit le montant des crédits à voter  
pour chacun des différents programmes énumérés à l'annexe, déduction  
faite des montants des crédits votés par la Loi n° 1 sur les crédits,  
1988-1989 (6 217 967 741,67 \$).

**2.** La présente loi entre en vigueur le *(indiquer ici la date de la sanction*  
r *de la présente loi)*.

## ANNEXE

## AFFAIRES CULTURELLES

## PROGRAMME 01

Politique, gestion interne et soutien	23 086 500
---------------------------------------	------------

## PROGRAMME 02

Développement des milieux culturels	106 451 400
-------------------------------------	-------------

## PROGRAMME 03

Institutions nationales	25 369 100
-------------------------	------------

## PROGRAMME 04

Organismes-conseils et sociétés d'État	54 052 500
--	------------

## PROGRAMME 05

Charte de la langue française	<u>22 059 800</u>
-------------------------------	-------------------

231 019 300

# **AFFAIRES MUNICIPALES**

## **PROGRAMME 01**

Aménagement du territoire municipal	14 527 700
-------------------------------------	------------

## **PROGRAMME 02**

Aide et surveillance administratives et financière	29 833 900
---	------------

## **PROGRAMME 03**

Évaluation foncière	272 413 400
---------------------	-------------

## **PROGRAMME 04**

Administration générale	14 394 300
-------------------------	------------

## **PROGRAMME 05**

Relations avec les municipalités	17 914 700
----------------------------------	------------

## **PROGRAMME 06**

Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	35 776 400
--	------------

## **PROGRAMME 07**

Aide financière aux sociétés d'État	8 063 700
--	-----------

## **PROGRAMME 08**

Sécurité-incendie	1 637 200
-------------------	-----------

## **PROGRAMME 09**

Société d'habitation du Québec	202 281 000
--------------------------------	-------------

## **PROGRAMME 10**

Conciliation entre locataires et propriétaires	<u>14 346 600</u>
---	-------------------

611 188 900

## AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## PROGRAMME 01

Planification, recherche et enseignement	43 905 600
--	------------

## PROGRAMME 02

Financement agricole	90 677 000
----------------------	------------

## PROGRAMME 03

Aide à la production agricole	95 906 500
-------------------------------	------------

## PROGRAMME 04

Assurances agricoles	140 334 600
----------------------	-------------

## PROGRAMME 05

Commercialisation des produits agro-alimentaires	50 634 300
--	------------

## PROGRAMME 06

Régie des marchés agricoles du Québec	3 662 400
---------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 07

Gestion du territoire agricole	35 399 600
--------------------------------	------------

## PROGRAMME 08

Gestion interne et soutien	33 684 400
----------------------------	------------

## PROGRAMME 09

Commission des courses de chevaux du Québec	15 012 400
---	------------

## PROGRAMME 10

Développement des pêches maritimes	<u>22 025 700</u>
------------------------------------	-------------------

531 242 500

## APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

## PROGRAMME 01

Approvisionnement et services	50 198 800
-------------------------------	------------

## PROGRAMME 02

Exécution des obligations des ministères et organismes envers la Société immobilière du Québec	4 961 200
--	-----------

## PROGRAMME 03

Protection civile	5 890 400
-------------------	-----------

## PROGRAMME 04

Régie des installations olympiques	<u>4 200 000</u>
------------------------------------	------------------

65 250 400

**COMMERCE EXTÉRIEUR ET DÉVELOPPEMENT  
TECHNOLOGIQUE****PROGRAMME 01**

Développement des relations  
économiques, commerciales et  
technologiques

63 773 200

63 773 200

## COMMUNAUTÉS CULTURELLES ET IMMIGRATION

## PROGRAMME 01

Communautés culturelles et immigration	36 582 000
---	------------

## PROGRAMME 02

Conseil des Communautés culturelles et de l'Immigration	<u>812 900</u>
--	----------------

37 394 900

## COMMUNICATIONS

## PROGRAMME 01

Coordination et gestion interne	23 233 000
---------------------------------	------------

## PROGRAMME 02

Media et information	22 926 300
----------------------	------------

## PROGRAMME 03

Informatique et télécommunications	4 778 300
------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 04

Régie des services publics	2 181 600
----------------------------	-----------

## PROGRAMME 05

Commission d'accès à l'information	2 357 100
------------------------------------	-----------

## PROGRAMME 06

Société de radio-télévision du Québec	<u>62 265 700</u>
---------------------------------------	-------------------

117 742 000

## CONSEIL DU TRÉSOR

## PROGRAMME 01

Gestion budgétaire et politiques  
administratives

19 586 000

19 586 000

## CONSEIL EXÉCUTIF

## PROGRAMME 01

Bureau du lieutenant-gouverneur	467 600
---------------------------------	---------

## PROGRAMME 02

Services de soutien auprès du Premier ministre et du Conseil exécutif	23 215 300
---	------------

## PROGRAMME 03

Promotion des droits des femmes	2 771 900
---------------------------------	-----------

## PROGRAMME 04

Affaires intergouvernementales canadiennes	<u>9 839 600</u>
---	------------------

36 294 400

## ÉDUCATION

## PROGRAMME 01

Administration	96 151 300
----------------	------------

## PROGRAMME 02

Conseil supérieur de l'éducation	2 117 800
----------------------------------	-----------

## PROGRAMME 03

Enseignement privé	224 895 800
--------------------	-------------

## PROGRAMME 04

Enseignement primaire et secondaire public	4 538 236 600
---	---------------

## PROGRAMME 05

Éducation populaire	<u>12 616 900</u>
---------------------	-------------------

4 874 018 400

## ÉNERGIE ET RESSOURCES

## PROGRAMME 01

Gestion de la forêt	94 476 800
---------------------	------------

## PROGRAMME 02

Amélioration de la forêt	184 975 000
--------------------------	-------------

## PROGRAMME 03

Développement de l'industrie forestière	3 778 300
---	-----------

## PROGRAMME 04

Financement forestier	3 990 400
-----------------------	-----------

## PROGRAMME 05

Direction	39 722 500
-----------	------------

## PROGRAMME 06

Connaissance géographique du territoire	12 416 100
---	------------

## PROGRAMME 07

Gestion des terres publiques	7 317 600
------------------------------	-----------

## PROGRAMME 08

Régie de l'électricité et du gaz	1 711 300
----------------------------------	-----------

## PROGRAMME 09

Études, recherches et interventions concernant l'énergie	13 625 300
--	------------

## PROGRAMME 10

Gestion et développement de l'industrie minérale	<u>106 501 100</u>
--	--------------------

468 514 400

## ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET SCIENCE

## PROGRAMME 01

Administration	43 686 200
----------------	------------

## PROGRAMME 02

Consultation	3 689 800
--------------	-----------

## PROGRAMME 03

Aide financière aux étudiants	270 837 800
-------------------------------	-------------

## PROGRAMME 04

Science	18 723 000
---------	------------

## PROGRAMME 05

Enseignement collégial	1 025 160 400
------------------------	---------------

## PROGRAMME 06

Enseignement universitaire	1 307 189 000
----------------------------	---------------

## PROGRAMME 07

Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche	35 541 500
--	------------

## PROGRAMME 08

Organisation et réglementation des professions	3 146 200
---	-----------

---

2 707 973 900

## ENVIRONNEMENT

## PROGRAMME 01

Planification, gestion interne et soutien	28 249 500
---	------------

## PROGRAMME 02

Gestion des milieux environnementaux	324 816 600
--------------------------------------	-------------

## PROGRAMME 03

Organismes-conseils	<u>1 729 900</u>	354 796 000
---------------------	------------------	-------------

## FINANCES

## PROGRAMME 01

Études des politiques économiques et fiscales	3 366 900
--	-----------

## PROGRAMME 02

Gestion de la trésorerie et de la dette publique	22 799 200
---	------------

## PROGRAMME 03

Comptabilité gouvernementale	27 865 400
------------------------------	------------

## PROGRAMME 04

Fonds de suppléance	300 811 800
---------------------	-------------

## PROGRAMME 05

Gestion interne et soutien	13 615 300
----------------------------	------------

## PROGRAMME 06

L'inspecteur général des institutions financières	19 417 400
--	------------

## PROGRAMME 07

Contrôle, surveillance et développement du commerce des valeurs mobilières	6 338 500
---	-----------

## PROGRAMME 08

Statistiques, prévisions socio- économiques et recherches d'ensemble	8 229 800
---	-----------

---

402 444 300

## INDUSTRIE ET COMMERCE

## PROGRAMME 01

Soutien technique et professionnel  
au développement et à la croissance  
des secteurs manufacturiers,  
commerciaux et coopératifs

40 359 900

## PROGRAMME 02

Soutien financier au développement  
et à la croissance des secteurs  
manufacturiers, commerciaux et  
coopératifs

242 056 100

## PROGRAMME 03

Soutien aux sociétés et organismes  
d'État

102 377 800

## PROGRAMME 04

Emploi étudiant

5 054 400

389 848 200

## JUSTICE

## PROGRAMME 01

Formulation de jugements	14 326 600
--------------------------	------------

## PROGRAMME 02

Soutien administratif à l'activité judiciaire	75 265 900
--	------------

## PROGRAMME 03

Protection des droits et libertés de la personne	9 426 100
---	-----------

## PROGRAMME 04

Aide aux justiciables	75 203 900
-----------------------	------------

## PROGRAMME 05

Administration	96 554 300
----------------	------------

## PROGRAMME 06

Enregistrement officiel	16 795 100
-------------------------	------------

## PROGRAMME 07

Protection du consommateur	12 153 800
----------------------------	------------

## PROGRAMME 08

Services juridiques du gouvernement	17 932 700
--	------------

## PROGRAMME 09

Affaires législatives	5 651 200
-----------------------	-----------

## PROGRAMME 10

Affaires criminelles et pénales	<u>24 239 200</u>
---------------------------------	-------------------

347 548 800

## LOISIR, CHASSE ET PÊCHE

## PROGRAMME 01

Développement du loisir, des sports et du plein air	59 552 100
--	------------

## PROGRAMME 02

Coordination et matière de ressources fauniques	12 961 200
--	------------

## PROGRAMME 03

Opérations régionales	83 643 700
-----------------------	------------

## PROGRAMME 04

Gestion interne et soutien	53 018 400
----------------------------	------------

## PROGRAMME 05

Régie de la sécurité dans les sports du Québec	<u>2 718 400</u>
---	------------------

211 893 800

## MAIN-D'OEUVRE ET SÉCURITÉ DU REVENU

## PROGRAMME 01

Direction et gestion	196 660 700
----------------------	-------------

## PROGRAMME 02

Administration déléguée de programmes en sécurité du revenu	42 958 800
--	------------

## PROGRAMME 03

Direction et gestion de la Commission des affaires sociales	7 478 500
--	-----------

## PROGRAMME 05

Allocations de maternité	9 334 000
--------------------------	-----------

## PROGRAMME 06

Prestations d'aide sociale	1 848 257 000
----------------------------	---------------

## PROGRAMME 07

Assistance-maladie	145 252 200
--------------------	-------------

## PROGRAMME 08

Sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs cris	10 329 600
--	------------

## PROGRAMME 09

Aide aux parents pour leurs revenus de travail	35 548 200
---	------------

## PROGRAMME 10

Formation professionnelle de la main-d'oeuvre	156 798 400
--	-------------

## PROGRAMME 11

Protection et développement de l'emploi	<u>109 500 700</u>
--	--------------------

2 562 118 100

**OFFICE DE PLANIFICATION ET DE  
DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC****PROGRAMME 01**

Administration et concertation

13 022 300

**PROGRAMME 02**

Développement régional

43 544 400

56 566 700

**ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE DÉLÉGUÉ  
À L'ADMINISTRATION****PROGRAMME 01****Commission administrative des  
régimes de retraite et d'assurances****36 941 300****36 941 300**

ORGANISMES RELEVANT DE LA MINISTRE  
DÉLÉGUÉE À LA CONDITION FÉMININE

PROGRAMME 01

Conseil du statut de la femme	3 825 800	
-------------------------------	-----------	--

PROGRAMME 02

Office des services de garde à l'enfance	<u>98 782 800</u>	102 608 600
--	-------------------	-------------

**ORGANISMES RELEVANT DE LA VICE-PRÉSIDENTE  
DU CONSEIL EXÉCUTIF**

**PROGRAMME 01**

Commission de la fonction publique	2 162 400
------------------------------------	-----------

**PROGRAMME 02**

Office des ressources humaines	24 202 300
--------------------------------	------------

**PROGRAMME 03**

Contributions du gouvernement à titre d'employeur	<u>177 742 200</u>
--	--------------------

204 106 900

**PERSONNES DÉSIGNÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE****PROGRAMME 01**

Le protecteur du citoyen	2 999 000
--------------------------	-----------

**PROGRAMME 02**

Le vérificateur général	<u>12 974 600</u>
-------------------------	-------------------

15 973 600

## RELATIONS INTERNATIONALES

## PROGRAMME 01

Affaires internationales	49 663 500
--------------------------	------------

## PROGRAMME 02

Office Franco-Québécois pour la Jeunesse	1 710 000
---	-----------

## PROGRAMME 03

Gestion interne et soutien	<u>12 512 600</u>
----------------------------	-------------------

63 886 100
------------

## REVENU

## PROGRAMME 01

Administration fiscale	233 578 300	
------------------------	-------------	--

## PROGRAMME 02

Supplément au revenu de travail	4 845 000	
---------------------------------	-----------	--

## PROGRAMME 04

Contrôle des jeux de hasard et des courses	<u>2 635 100</u>	
---	------------------	--

		241 058 400
--	--	-------------

## SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

## PROGRAMME 01

Services communautaires	442 358 600
-------------------------	-------------

## PROGRAMME 02

Soutien des organismes bénévoles	38 130 500
----------------------------------	------------

## PROGRAMME 03

Services des centres hospitaliers de courte durée	3 284 596 000
--	---------------

## PROGRAMME 04

Services des centres de services sociaux	300 439 600
---	-------------

## PROGRAMME 05

Services des centres de réadaptation	646 537 200
--------------------------------------	-------------

## PROGRAMME 06

Services des centres d'accueil d'hébergement et des centres hospitaliers de soins de longue durée	983 712 500
--	-------------

## PROGRAMME 07

Coordination de la recherche	31 007 200
------------------------------	------------

## PROGRAMME 08

Direction et coordination régionale	225 855 900
-------------------------------------	-------------

## PROGRAMME 09

Office des personnes handicapées du Québec	51 662 100
---	------------

---

6 004 299 600

## SOLLICITEUR GÉNÉRAL

## PROGRAMME 01

Recherche des causes et des circonstances des décès	5 154 400
--	-----------

## PROGRAMME 02

Contrôle des permis d'alcool	4 603 800
------------------------------	-----------

## PROGRAMME 03

Garde des détenus et réinsertion sociale des délinquants	114 073 400
---	-------------

## PROGRAMME 04

Sécurité publique	29 992 300
-------------------	------------

## PROGRAMME 05

Normalisation et surveillance de l'exercice des fonctions de police	4 091 400
--	-----------

## PROGRAMME 06

Sûreté du Québec	437 676 700
------------------	-------------

## PROGRAMME 07

Administration	<u>46 418 400</u>
----------------	-------------------

642 010 400

## TOURISME

## PROGRAMME 01

Promotion et développement de  
l'industrie touristique

79 880 900

79 880 900

## TRANSPORTS

## PROGRAMME 01

Systèmes de transports terrestres	429 535 400
-----------------------------------	-------------

## PROGRAMME 02

Commission des transports du Québec	11 933 600
-------------------------------------	------------

## PROGRAMME 03

Construction du réseau routier	349 769 900
--------------------------------	-------------

## PROGRAMME 04

Conservation du réseau routier	504 027 800
--------------------------------	-------------

## PROGRAMME 05

Gestion interne et soutien	57 636 300
----------------------------	------------

## PROGRAMME 06

Transport scolaire	334 303 600
--------------------	-------------

## PROGRAMME 07

Transports maritime et aérien	73 613 900
-------------------------------	------------

## PROGRAMME 08

Transport aérien gouvernemental	<u>15 223 700</u>
---------------------------------	-------------------

1 776 044 200

## TRAVAIL

## PROGRAMME 01

Relations du travail	5 784 000
----------------------	-----------

## PROGRAMME 02

Aide financière à l'Institut de recherche et d'information sur la rémunération	1 673 400
--	-----------

## PROGRAMME 03

Services essentiels et droit d'association	5 397 000
---	-----------

## PROGRAMME 04

Direction et gestion interne	19 709 200
------------------------------	------------

## PROGRAMME 05

Qualification professionnelle des entrepreneurs en construction	5 439 200
--	-----------

## PROGRAMME 06

Sécurité dans les bâtiments et dans les lieux publics	19 780 200
--	------------

## PROGRAMME 07

Aide financière à la Commission de la santé et de la sécurité du travail	45 000 000
--	------------

---

102 783 000

23 358 807 200